



ASSEMBLEE COMMUNALE

Les citoyennes et citoyens actifs de la commune de Ponthaux sont convoqués en Assemblée communale ordinaire

***le mercredi 11 décembre 2013 à 20h00
à la salle communale.***

TRACTANDA

1. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée communale ordinaire du 29 mai 2013. Le procès-verbal de l'assemblée est à disposition des citoyennes et citoyens à l'Administration communale, durant les heures d'ouverture, 10 jours avant l'assemblée ou sur le site internet, rubrique « Bulletin d'information ».
2. **Budget 2014**
 - 2.1. Présentation du budget de fonctionnement 2014 et rapport de la Commission financière. Approbation.
 - 2.2. Présentation du budget d'investissements 2014.
 - 2.2.1. Nouveaux investissements.
 - a) Révision de la citerne de l'école. Rapport de la Commission financière. Approbation.
 - b) Révision du plan d'aménagement local (PAL) – Honoraires d'urbanistes. Rapport de la Commission financière. Approbation.
3. **Informations du Conseil communal.**
4. **Divers**

Le Conseil communal

Le Mot du ...

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

L'année 2013 qui se termine n'a pas manqué à ses promesses. Elle a été riche en avancées dans tous les projets que nous menons. Comme je l'ai mentionné à plusieurs reprises ces derniers mois, nous traversons actuellement une période clé pour notre commune, annonciatrice de grands changements. Il est donc tout naturel de s'investir avec d'autant plus de conviction, tout en se gardant d'agir avec précipitation.

Je pense en particulier au lourd dossier des fusions des communes, qui requiert une analyse approfondie de tous les intérêts en présence. Il s'agit-là d'un travail considérable, mais passionnant. Soyez assurés que le Conseil communal est attaché à l'identité villageoise qui est la nôtre et est conscient des priorités qu'il convient absolument de sauvegarder. En cas de fusion, nous conserverons notre identité et maintiendrons notre qualité de vie. Nous viserions dans ce cas-là même plus loin : le projet choisi aura pour ambition de faire encore mieux que ce que nous faisons aujourd'hui et de vous offrir des services plus complets et plus performants.

Un point d'importance concerne nos finances communales. Etablir le budget 2014 a été un exercice d'acrobate et nous a imposé de faire des choix difficiles. Nos moyens pour l'année à venir seront limités, comme pour la majorité des communes fribourgeoises, et cela aura un impact sur certaines de nos activités. Plusieurs projets qui méritent d'être soutenus ne pourront se développer aussi vite que nous le souhaitons. Nous évitons toutefois une hausse d'impôt et, en attendant des jours financièrement plus favorables, nous vous remercions de votre compréhension.

A l'approche de cette fin d'année, je souhaite enfin la bienvenue aux nouveaux habitants de notre commune et espère qu'ils sauront apprécier la qualité de vie qui règne au sein de nos deux villages. Je remercie aussi vivement toutes celles et ceux qui s'investissent régulièrement tout au long de l'année afin que ce merveilleux cadre de vie perdure.

Excellentes fêtes de fin d'année à vous et à vos familles.

Patrick Kaeser



**Le budget de
fonctionnement**

2014

Préambule

- Le conseil communal vous présente le budget de fonctionnement 2014. Il n'a pas été facile de l'établir. Comme vous l'avez appris par la presse l'Etat de Fribourg a pris diverses mesures afin d'améliorer les finances cantonales. Malheureusement celles-ci ont des influences négatives sur nos finances communales.
- Nous nous sommes trouvés avec des dépenses liées plus importantes et à une baisse des recettes. Nous avons étudié chaque dépense. Les salaires du personnel n'ont pas été modifiés. Les dons ont été supprimés pour cette année. Nous avons estimé au mieux les recettes des divers impôts mais en restant tout de même prudents.
- Malgré tous ces efforts nous vous présentons un budget de fonctionnement avec un déficit important de Fr. 118'496.25. Un déficit plus important nous aurait obligés de proposer une augmentation des impôts.
- Nous espérons que l'année 2014 se passera mieux que selon les prévisions mais si une perte aussi importante devrait se confirmer nous serions très certainement dans l'obligation d'augmenter nos taux d'imposition des impôts pour 2015.

BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2014

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION	219'282.00	26'050.00	221'250.00	23'650.00	210'691.45	21'997.25
01	Assemblée communale, Conseil communal, comm.	41'780.00		40'800.00		36'825.91	
01.300.0	Traitement et jetons du Conseil communal	24'000.00		24'000.00		20'050.00	
01.300.1	Jetons et frais de la Commission financière	400.00		400.00		390.00	
01.300.2	Rémunération des scrutateurs	600.00		600.00		607.50	
01.300.4	Jetons et frais de la Commission de naturalisation			1'000.00		300.00	
01.300.5	Honoraires, frais et étude de fusion	3'000.00					
01.310.0	Frais de publications, annonces	1'000.00		1'000.00		756.85	
01.316.0	Frais de locations diverses			300.00		210.05	
01.317.0	Dédommagements (déplacements, représent.)	4'000.00		4'000.00		3'694.30	
01.318.0	Frais de convocations	5'000.00		3'500.00		5'525.21	
01.318.1	Fiduciaire, contrôle des comptes	3'780.00		6'000.00		5'292.00	
02	Administration générale	177'502.00	26'050.00	180'450.00	23'650.00	173'865.54	21'997.25
02.301.0	Traitement du personnel administratif	89'452.00		91'650.00		89'005.80	
02.303.0	Cotisations aux ass. sociales AVS-APG-AC-AI	22'000.00		23'000.00		20'733.20	
02.304.0	Cotisations aux caisses de prévoyance (LPP)	19'700.00		18'100.00		19'702.90	
02.305.0	Cotisations assurances maladie et accidents	6'750.00		6'500.00		6'089.40	
02.309.0	Frais de cours, d'instruction etc.	3'500.00		5'000.00		2'650.00	
02.310.0	Fournitures de bureau	5'500.00		5'500.00		5'129.40	
02.311.0	Achats de machines et de mobilier de bureau	7'500.00		2'000.00			
02.312.0	Eau, énergie, combustible	400.00		500.00		353.20	
02.315.0	Entretien des machines et du mobilier	7'500.00		9'000.00		7'063.20	
02.317.0	Frais de réceptions et de délégations	2'000.00		1'600.00		2'759.10	
02.318.0	Assurances diverses, RC, mobilier, etc.	4'300.00		4'300.00		4'556.00	
02.318.1	Frais administratifs (ports, tél. etc.)	5'500.00		5'500.00		5'639.24	
02.318.2	Emoluments de chancellerie	2'500.00		3'000.00		1'536.80	
02.318.4	Frais rappels, poursuites, etc.	100.00		100.00			
02.319.0	Cotisations aux associations	800.00		1'000.00		800.00	
02.320.0	Conférence des syndicats					336.65	
02.390.0	Imputations internes intérêt			100.00		310.65	
02.390.1	Imputation interne amortissement			3'600.00		7'200.00	
02.431.0	Emoluments administratifs		3'700.00		4'000.00		2'437.00
02.436.1	Retenues sociales sur salaires AVS-AC		8'500.00		7'900.00		7'085.25
02.436.2	Retenues sociales sur sal. Coll. mal. + acc.		1'300.00		1'150.00		1'048.90
02.436.3	Retenues sociales sur salaires LPP		9'850.00		9'100.00		8'576.10
02.439.1	Recettes bulletin d'information		2'700.00		1'500.00		2'850.00

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
1	ORDRE PUBLIC	28'000.00	15'000.00	31'000.00	14'500.00	31'338.80	14'533.30
12	Justice	12'900.00		16'400.00		19'290.00	
12.352.0	Part. au service intercommunal des curatelles	12'900.00		16'400.00		19'290.00	
14	Police du feu	12'900.00	15'000.00	11'900.00	14'500.00	10'160.50	14'319.05
14.300.0	Jetons et frais de la Commission	250.00		500.00			
14.352.0	Frais de répartition intercommunaux	12'650.00		11'400.00		10'160.50	
14.430.0	Taxes d'exemption sapeur-pompier		15'000.00		14'500.00		14'319.05
15	Militaire	600.00		800.00			
15.315.0	Entretien d'installations de tir	600.00		600.00			
15.317.0	Libération des militaires			200.00			
16	Protection civile	1'600.00		1'900.00		1'888.30	214.25
16.352.0	Frais de répartition intercommunaux	300.00		700.00		243.75	
16.352.1	Participation frais cantonaux PC	1'300.00		1'200.00		1'430.30	
16.380.0	Versement au fonds de réserve PC					214.25	
16.490.0	Imputation interne des intérêts fonds PC						214.25

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	1'220'054.85	426'602.00	777'370.00	14'400.00	747'563.20	15'368.15
20	Ecole enfantine	71'620.00		63'100.00		57'463.75	
20.351.0	Participation aux dépenses cantonales	71'620.00		63'100.00		57'463.75	
21	Cycle scolaire obligatoire	640'060.00	79'208.00	540'350.00		518'382.45	968.15
21.310.0	Achat de fournitures scolaires			200.00		201.40	
21.311.0	Achat mobilier, matériel			2'300.00		258.80	
21.315.0	Entretien mobilier et matériel			450.00		218.05	
21.318.0	Frais téléphone			800.00		718.65	
21.351.0	Particip. aux dép. cant. écoles primaires	273'560.00		273'600.00		267'090.65	
21.352.0	Participation au cercle scolaire primaire	168'500.00		66'000.00		52'502.50	
21.352.1	Participation cycle d'orientation	193'000.00		191'500.00		192'116.00	
21.352.4	Participation Accueil extra-scolaire	5'000.00		1'700.00		1'216.40	
21.366.0	Camp de ski, patrouille et promenades scol.			3'800.00		4'060.00	
21.433.0	Particip. des parents à l'Accueil extra-scolaire		4'000.00				
21.452.1	Remb. de commune de Noréaz, frais scolaire		41'972.00				
21.452.2	Remb. de commune de Prez, frais scolaire		33'236.00				
210	Cercle scolaire Prez-Noréaz-Ponthaux	332'994.00	332'994.00				
210.301.0	Traitement des chauffeurs de bus scolaire	95'049.00					
210.310.0	Fournitures scolaires (y.c. budget maîtresses)	79'028.00					
210.311.0	Ordinateurs et Matériel Informatique	4'500.00					
210.315.0	Entretien des machines et du mobilier	3'000.00					
210.315.1	Photocopieuse (maintenance, papier, leasing)	4'000.00					
210.316.0	Location salle de classes et de gym	3'000.00					
210.317.0	Frais de réception, délégations	4'000.00					
210.317.1	Défraiement back office secrétaire, président, resp. établis	1'500.00					
210.317.2	Responsable d'établissement matériel et défraiement	1'000.00					
210.318.0	Bus scolaire (entretien, essence, impôts, ass., rép., pneus...)	41'594.00					
210.318.1	Frais de port, téléphone, internet...	1'500.00					
210.318.2	Divers	3'500.00					
210.322.0	Intérêts des dettes bus scolaire	8'903.00					
210.365.0	Camp de ski	8'640.00					
210.365.1	Activité pour EE1 EE2 1-2 P compens. camp ski	665.00					
210.366.0	Excursions scolaires	6'400.00					
210.390.0	Amortissement mobilier et machine	24'000.00					
210.390.1	Amortissement bus scolaire	42'715.00					
210.452.0	Remb. de commune de Prez, frais scolaire		33'236.00				
210.452.1	Remb. de commune de Noréaz, frais scolaire		41'972.00				
210.452.2	Remb. de commune de Ponthaux, frais scolaire		93'275.00				
210.452.3	Remboursement cantonal bus scolaire DICS		164'511.00				

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
22	Ecoles spécialisées	126'320.00		121'000.00		118'508.75	
22.351.0	Contrib.aux services auxiliaires scolaires	5'020.00		5'100.00		5'347.60	
22.351.1	Insttit.spécial. pour pers.handic. - école spécialisées	97'600.00		94'700.00		90'811.15	
22.366.0	Contrib. cours spéc. (logopéd., psychol.)	23'700.00		21'200.00		22'350.00	
23	Formation professionnelle	8'070.00		9'400.00		9'247.65	
23.351.0	Participation à l'Office cantonal	8'070.00		7'400.00		7'347.65	
23.366.0	Bourses d'apprentissage et d'études			2'000.00		1'900.00	
29	Bâtiment scolaire et administratif	40'990.85	14'400.00	43'520.00	14'400.00	43'960.60	14'400.00
29.300.0	Jetons et frais de la Commission scolaire	1'000.00		1'000.00		2'860.00	
29.301.0	Traitement du personnel de conciergerie	13'480.05		16'700.00		15'259.00	
29.311.0	Achat mobilier	500.00		500.00			
29.312.0	Electricité, eau, combustible	11'000.00		11'000.00		11'441.40	
29.313.0	Achat fournitures, marchandises	1'300.00		1'300.00		1'777.35	
29.314.0	Frais d'entretien des bâtiments	2'500.00		3'000.00		1'511.50	
29.315.0	Entretien des machines et du mobilier	500.00				39.95	
29.318.0	Assurances diverses, mobilier, ECAB	3'500.00		2'000.00		3'080.60	
29.390.0	Imputation interne des intérêts rénov.école	2'590.80		3'400.00		3'370.80	
29.390.1	Imputation interne amortissement rénov.école	4'620.00		4'620.00		4'620.00	
29.427.0	Loyer appartement de service		14'400.00		14'400.00		14'400.00

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
3	CULTE, CULTURE ET LOISIRS	34'850.00		41'800.00		34'559.40	2'934.00
30	Culture	30'250.00		30'800.00		29'227.55	
30.351.0	Participation aux dépenses du Conservatoire	23'350.00		25'000.00		24'951.45	
30.352.0	Participation Bibliothèque régionale Avry	6'900.00		4'300.00		4'179.50	
30.365.0	Dons aux sociétés à but culturel			1'500.00		96.60	
34	Sports	4'000.00		10'400.00		2'000.00	
34.301.0	Traitement personnel d'entretien	4'000.00		7'000.00			
34.365.0	Dons aux sociétés sportives			3'400.00		2'000.00	
39	Culte, église	600.00		600.00		3'331.85	2'934.00
39.301.0	Traitement personnel conciergerie	300.00		300.00		300.00	
39.312.0	Frais électricité, chauffage	200.00		200.00		97.85	
39.313.0	Achat fournitures, marchandises	100.00		100.00			
39.314.0	Frais d'entretien Chapelle de Nierlet					2'484.00	
39.380.0	Versement au fonds de réserve Chapelle					450.00	
39.469.0	Dons pour rénovation chapelle Nierlet						450.00
39.480.0	Prélèvement fonds de réserve Chapelle						2'484.00

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
4	SANTE	225'150.00	4'000.00	209'600.00	4'000.00	203'375.25	4'725.85
40	Hôpitaux	10'800.00		13'300.00		11'516.75	
40.351.0	Participation aux dépenses cantonales			2'600.00		2'390.05	
40.352.0	Particip. à l'Association pour l'ambulance	10'800.00		10'700.00		9'126.70	
41	Hommes médicalisés	163'080.00		145'950.00		143'455.05	
41.351.0	Particip. subv. cant. des soins spéciaux	108'770.00		93'300.00		100'119.55	
41.352.0	Particip. au home médicalisé	770.00		1'400.00		1'717.40	
41.352.1	Particip. aux frais des homes (CODEMS)	53'540.00		51'250.00		41'618.10	
44	Soins ambulatoires	45'270.00		44'350.00		43'208.20	
44.352.0	Part. frais Comm. sarin. soins+aide familiale	160.00		200.00			
44.352.1	Particip. aux indem. forfaitaires Croix-Rouge	16'100.00		16'000.00		14'566.00	
44.352.2	Particip. aux frais de -Passe-Partout-	260.00		300.00		284.70	
44.365.0	Particip. serv. soins à domicile Croix-Rouge	27'050.00		26'200.00		26'750.00	
44.365.1	Part. puériculture	1'700.00		1'650.00		1'607.50	
46	Service médical des écoles	6'000.00	4'000.00	6'000.00	4'000.00	5'195.25	4'725.85
46.351.1	Service dentaire	5'000.00		5'000.00		4'745.25	
46.351.2	Visites médicales	1'000.00		1'000.00		450.00	
46.433.0	Particip. des parents aux soins dentaires		4'000.00		4'000.00		4'725.85

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
5	AFFAIRES SOCIALES	341'380.00	15'000.00	312'250.00	12'000.00	269'416.25	16'938.00
54	Structures d'accueil à la petite enfance	41'460.00	15'000.00	36'000.00	12'000.00	36'870.05	16'938.00
54.365.0	Subv.aux crèches et garderies d'enfants	15'000.00		10'000.00		8'603.00	
54.365.1	Subventions aux mamans de jour	4'000.00		4'000.00		4'413.45	
54.365.2	Subvention aux écoles maternelles	22'460.00		22'000.00		23'853.60	
54.433.0	Part.des parents aux écoles maternelles		15'000.00		12'000.00		16'938.00
55	Invalidité	156'950.00		152'800.00		147'350.80	
55.351.0	Part.aux dép.cant.insitt.spéc.et handicapés	156'950.00		152'800.00		147'350.80	
58	Assistance	142'970.00		123'450.00		85'195.40	
58.300.0	Jetons et frais de la Commission			1'000.00		833.00	
58.351.0	Participation aux frais cant. d'assistance	66'700.00		53'100.00		47'207.15	
58.351.1	Part.aux avances s/contrib.d'entr.n.récup.	3'930.00		3'900.00		3'623.95	
58.351.2	Aide aux victimes d'infractions	1'170.00		500.00		463.30	
58.351.3	Part.aux alloc.familiales pour non-actifs	3'020.00		3'050.00		3'106.10	
58.351.4	Contrib.communes au Fonds cant.de l'emploi	10'300.00		9'900.00		9'885.00	
58.352.0	Participation au Service social Sarine Ouest	54'850.00		49'000.00		18'276.00	
58.366.1	Action de Noël et St-Nicolas	3'000.00		2'000.00		2'038.00	
58.366.2	Impôts+primes ass.-maladie irrécouvrables			1'000.00		-237.10	

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus

6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	157'199.95		149'150.00		143'905.10	
---	------------------------------	------------	--	------------	--	------------	--

62	Routes communales et génie civil	141'099.95		134'950.00		132'146.60	
----	---	-------------------	--	-------------------	--	-------------------	--

62.301.0	Traitement du personnel éditorial	15'000.00		10'500.00		27'566.60	
----------	-----------------------------------	-----------	--	-----------	--	-----------	--

62.312.0	Eclairage public	6'000.00		6'000.00		4'688.20	
----------	------------------	----------	--	----------	--	----------	--

62.313.0	Achat fournitures, marchandises	2'500.00		2'500.00		5'193.55	
----------	---------------------------------	----------	--	----------	--	----------	--

62.313.1	Achat carburant	3'000.00		2'000.00		1'930.85	
----------	-----------------	----------	--	----------	--	----------	--

62.314.0	Entretien des routes et de l'éclairage	12'000.00		14'000.00		14'686.05	
----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--

62.314.1	Déblaiement, sablage et protect. hivernale	5'000.00		8'000.00		8'662.50	
----------	--	----------	--	----------	--	----------	--

62.315.0	Entretien des véhicules et machines	1'000.00		3'000.00		666.50	
----------	-------------------------------------	----------	--	----------	--	--------	--

62.318.1	Assurances véhicules	3'500.00		3'500.00		2'520.20	
----------	----------------------	----------	--	----------	--	----------	--

62.319.0	Impôts sur les véhicules	4'000.00		1'000.00		1'445.05	
----------	--------------------------	----------	--	----------	--	----------	--

62.390.0	Imputation interne des intérêts	17'949.95		19'500.00		12'587.10	
----------	---------------------------------	-----------	--	-----------	--	-----------	--

62.390.1	Imputation interne des amortissements	71'150.00		64'950.00		52'200.00	
----------	---------------------------------------	-----------	--	-----------	--	-----------	--

65	Trafic régional	16'100.00		14'200.00		11'758.50	
----	------------------------	------------------	--	------------------	--	------------------	--

65.316.0	Location CFF Grolley (vélos)	200.00		200.00		172.50	
----------	------------------------------	--------	--	--------	--	--------	--

65.351.0	Particip. des communes au trafic régional	15'900.00		14'000.00		11'586.00	
----------	---	-----------	--	-----------	--	-----------	--

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
7	PROTECTION - AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	221'847.95	202'500.00	225'400.00	233'500.00	223'428.30	201'353.80
70	Approvisionnement en eau	75'000.00	75'000.00	77'300.00	113'000.00	76'692.30	76'692.30
70.301.0	Traitement du personnel	2'000.00		1'000.00			
70.312.0	Achats d'eau	32'000.00		31'000.00		31'706.58	
70.314.0	Entretien et rénovation des installations	6'000.00		45'000.00		6'898.95	
70.318.0	Frais d'analyse d'eau	300.00		300.00		210.65	
70.380.0	Réserve	34'700.00				37'876.12	
70.402.0	Taxes de défense-incendie (hydrants)		30'000.00		28'000.00		31'542.40
70.434.0	Location compteurs		6'500.00		6'000.00		6'610.40
70.435.0	Ventes d'eau		38'500.00		38'000.00		38'539.50
70.480.0	Prélèvement fonds de réserve approvisionnement en eau				41'000.00		
71	Protection des eaux	69'429.95	65'000.00	66'100.00	63'000.00	74'790.00	63'703.00
71.301.0	Traitement du personnel	4'000.00		4'000.00			
71.312.0	Electricité, téléphone, eau, combustibles	7'000.00		7'000.00		7'448.05	
71.314.0	Entretien et rénovation des installations	4'500.00		1'000.00		8'191.80	
71.351.0	Part. aux frais de lutte contre hydrocarb.	200.00		200.00			
71.352.0	Participation à la STEP Grolley	40'000.00		40'000.00		41'519.00	
71.390.0	Imputation interne des intérêts	4'129.95		4'300.00		8'031.15	
71.390.1	Amortissement du réseau d'épuration	9'600.00		9'600.00		9'600.00	
71.434.0	Taxes d'utilisation		65'000.00		63'000.00		63'703.00
72	Ordures ménagères	66'300.00	58'500.00	64'500.00	55'500.00	61'683.55	57'448.50
72.301.0	Traitement personnel	6'800.00		6'500.00			
72.313.0	Achats sacs et clips, y compris taxes	4'000.00		4'500.00		4'185.65	
72.314.0	Entretien et rénovation des installations	500.00		500.00			
72.318.0	Frais de ramassage, décharge, vidange bennes	55'000.00		53'000.00		57'497.90	
72.434.0	Taxes d'utilisation (voirie)		26'000.00		24'500.00		24'680.70
72.434.2	Taxes sur déchets		28'500.00		27'000.00		28'577.20
72.435.0	Vente sacs et clips, y compris taxes		4'000.00		4'000.00		4'190.60
74	Cimetière	6'118.00	1'000.00	5'700.00	1'000.00	251.65	
74.301.0	Salaires personnel d'entretien	1'800.00		1'800.00			
74.313.0	Achat fournitures, marchandises	100.00		100.00			
74.314.0	Frais d'entretien	500.00		500.00		251.65	
74.390.0	Imputations internes Rénovation cimetière	1'518.00		1'650.00			
74.390.1	Imputation interne amortissement Rénovation cimetière			1'650.00			
74.434.0	Taxes d'entrées et de concessions		1'000.00		1'000.00		

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
75	Correction des eaux et endiguements	4'000.00					
75.314.0	Entretien cours d'eau	4'000.00					
79	Aménagement du territoire	1'000.00	3'000.00	11'800.00	1'000.00	10'010.50	3'510.00
79.300.0	Jetons et frais des Commissions	1'000.00		1'000.00		1'190.00	
79.310.0	Frais de publications			500.00			
79.318.0	Honoraires des urbanistes			10'000.00		8'820.80	
79.318.1	Permis de construire			300.00			
79.431.0	Autorisations de construire		3'000.00		1'000.00		3'510.00
8	ECONOMIE	5'170.00		4'900.00		4'416.00	
81	Forêts et vignes	5'170.00		4'900.00		4'416.00	
811	Exploitation	5'170.00		4'900.00		4'416.00	
811.301.0	Traitement du personnel d'exploitation	200.00		200.00		200.00	
811.314.1	Entretien de la forêt			100.00			
811.352.0	Corporation forestière de la Sommaz	4'970.00		4'600.00		4'216.00	

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
9	FINANCES ET IMPOTS	305'017.70	1'950'304.20	310'970.00	1'937'280.00	443'516.50	2'069'277.15
90	Impôts	16'000.00	1'478'500.00	13'800.00	1'475'500.00	21'794.85	1'638'555.90
90.318.0	Frais de rappels et de poursuites	3'500.00		3'000.00		2'739.30	
90.318.1	Frais de perception d'impôts	1'700.00		2'000.00		1'887.95	
90.319.1	Impôts non récupérables	5'000.00		5'000.00		9'890.60	
90.320.0	Intérêts rémunérateurs	5'000.00		2'000.00		7'277.00	
90.329.0	Escomptes sur acomptes	800.00		800.00			
90.329.1	Remises accordées			1'000.00			
90.400.0	Impôt sur le revenu (personnes physiques)		1'123'000.00		1'185'000.00		1'187'891.85
90.400.1	Impôt sur la fortune (personnes physiques)		69'000.00		58'000.00		55'814.20
90.400.2	Impôt à la source		20'500.00		5'000.00		49'134.75
90.400.4	Impôt sur les prestations en capital		10'000.00		10'000.00		60'106.00
90.401.0	Impôt sur le bénéfice (personnes morales)		10'000.00		10'000.00		17'196.45
90.401.1	Impôt sur les fonds propres (pers. morales)		3'500.00		3'500.00		755.65
90.402.0	Contributions immobilières		135'500.00		125'000.00		138'649.60
90.403.0	Impôt sur les gains immobil. et plus-values		21'000.00		5'000.00		7'706.80
90.404.0	Impôt sur les mutations		21'000.00		5'000.00		50'172.55
90.405.0	Impôt sur les successions et donations		2'000.00		1'000.00		3'817.90
90.406.2	Impôt sur les appareils et distributeurs						50.00
90.421.0	Intérêts moratoires et compensatoires		7'000.00		7'000.00		10'783.60
90.436.0	Rembour. frais de rappel et poursuites		1'500.00		2'500.00		2'644.75
90.441.0	Part. à l'impôt cantonal sur les véhicules		43'500.00		58'500.00		53'831.80
93	Péréquation financière		212'000.00		196'000.00		181'722.00
93.462.0	Attribution de la péréquation des ressources		180'000.00		167'400.00		153'824.00
93.462.01	Attribution de la péréquation des besoins		32'000.00		28'600.00		27'898.00
94	Gérance de la fortune et des dettes	284'949.70	234'304.20	297'170.00	239'780.00	274'599.25	222'934.60
940	Intérêts et amortissements obligatoires	185'604.20	183'104.20	191'080.00	188'580.00	173'578.70	168'624.80
940.318.0	Frais bancaires et de CCP	3'000.00		3'000.00		2'560.05	
940.322.0	Intérêts des dettes	48'872.20		57'300.00		51'022.40	
940.330.0	Amortissements obligatoires	133'732.00		130'780.00		119'782.00	
940.390.0	Imputations internes (p. ex. intérêts PC)					214.25	
940.420.0	Intérêts des capitaux et impôts anticipés		500.00		500.00		632.15
940.490.0	Imputations internes des amortissements		133'732.00		130'780.00		119'782.00
940.490.1	Imputations internes des intérêts		48'872.20		57'300.00		48'210.65

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
942	Immeubles du patrimoine financier	99'145.50	38'500.00	105'890.00	38'500.00	99'747.95	41'600.20
942.301.0	Salairer concierge salle communale	3'000.00		3'000.00			
942.311.0	Achat mobilier salle communale	500.00		500.00			
942.311.1	Achat mobilier Auberge communale	500.00		500.00			
942.312.0	Electr.,eau,combustible salle communale	7'500.00		7'500.00		8'411.80	
942.312.1	Electr.,eau,combustible Auberge communale	1'000.00		1'000.00		1'701.45	
942.312.2	Elect.,eau,combust.abri PC,buv.FC,local feu	3'500.00		3'500.00		3'432.45	
942.313.0	Achat fournitures,march.salle communale	1'000.00		1'000.00		345.50	
942.313.1	Achat fournitures,march.Auberge communale	500.00		500.00		-51.00	
942.314.0	Entretien et rénovation salle communale	2'600.00		6'000.00		5'166.85	
942.314.1	Entretien et rénovation Auberge communale	6'000.00		2'000.00		8'060.85	
942.314.2	Entr.,rénov.abri PC,buvette FC, local feu	500.00		1'000.00		500.00	
942.315.0	Entr.mobilier,installat.salle communale	500.00		500.00			
942.315.1	Entr.mobilier,installat.Auberge communale	500.00		500.00			
942.318.0	Assurances div.,ECAB,RC salle communale	800.00		1'400.00		601.00	
942.318.1	Assurances div.,ECAB,RC Auberge communale	1'400.00		1'800.00		1'248.50	
942.318.2	Ass.div.,ECAB,RCabri PC,buvette FC,loc.feue	500.00		600.00		257.60	
942.390.0	Imputation interne intérêts salle communale	18'932.90		18'800.00		14'622.30	
942.390.1	Imputation interne intérêts Auberge comm.	1'805.40		7'400.00		7'152.55	
942.390.2	Imputation interne amortiss.salle communale	37'712.00		37'700.00		37'712.00	
942.390.3	Imputation interne amortiss.Auberge comm.	5'150.00		5'340.00		5'150.00	
942.390.5	Imputation interne amortiss. local rangement	3'300.00		2'050.00		3'300.00	
942.390.6	Imputation interne intérêts local rangement	1'945.20		3'300.00		2'136.10	
942.423.0	Location Auberge		32'500.00		32'500.00		32'500.20
942.423.2	Locations salle communale		6'000.00		6'000.00		9'100.00
943	Autres bâtiments divers	200.00	12'700.00	200.00	12'700.00	1'272.60	12'709.60
943.313.0	Achat fournitures, marchandises					540.00	
943.315.0	Assurances div., ECAB, RC	200.00		200.00		732.60	
943.423.0	Loyers parchets		12'700.00		12'700.00		12'709.60
99	Postes non ventilables	4'068.00	25'500.00		26'000.00	147'122.40	26'064.65
99.332.0	Amortissements supplémentaires	4'068.00				42'122.40	
99.382.7	Réserve pour achat du bus scolaire					90'000.00	
99.382.8	Réserve pour assainissement citerne école					15'000.00	
99.451.2	Recette extraordinaire (2 ans EE) sans affectation		25'500.00		26'000.00		25'938.70
99.461.0	Indemnité reprise biens hospit. par RHFS						125.95

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0	ADMINISTRATION	219'282.00	26'050.00	221'250.00	23'650.00	210'691.45	21'997.25
1	ORDRE PUBLIC	28'000.00	15'000.00	31'000.00	14'500.00	31'338.80	14'533.30
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	1'220'054.85	426'602.00	777'370.00	14'400.00	747'563.20	15'368.15
3	CULTE, CULTURE ET LOISIRS	34'850.00		41'800.00		34'559.40	2'934.00
4	SANTE	225'150.00	4'000.00	209'600.00	4'000.00	203'375.25	4'725.85
5	AFFAIRES SOCIALES	341'380.00	15'000.00	312'250.00	12'000.00	269'416.25	16'938.00
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	157'199.95		149'150.00		143'905.10	
7	PROTECTION - AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	221'847.95	202'500.00	225'400.00	233'500.00	223'428.30	201'353.80
8	ECONOMIE	5'170.00		4'900.00		4'416.00	
9	FINANCES ET IMPOTS	305'017.70	1'950'304.20	310'970.00	1'937'280.00	443'516.50	2'069'277.15
	TOTALISATION	2'757'952.45	2'639'456.20	2'283'690.00	2'239'330.00	2'312'210.25	2'347'127.50
	Résultat		118'496.25		44'360.00	34'917.25	



**Le budget
d'investissements**

2014

Préambule

- Vu la situation financière problématique nous avons pour cette année réduit à un minimum nos investissements. Nous espérons que l'hiver sera doux afin que nos routes ne souffrent pas trop des effets du gel-dégel. Nous faisons une pose avec les travaux d'installation en séparatif des conduites d'évacuation des eaux (divers tronçons sont à réaliser à Nierlet-les-Bois).
- Cependant la loi exige l'assainissement de la citerne à mazout du bâtiment scolaire. Nous devons également aller de l'avant avec le nouveau Plan d'aménagement local (PAL). Ces trois dernières années les frais du PAL ont été supportés par le budget de fonctionnement. Les coûts du solde des travaux sont devisés à Fr. 43'000.00 et il est impossible de les prendre en charge par le budget de fonctionnement sans devoir augmenter les impôts. Pour cette raison nous vous proposons de les payer par un emprunt bancaire.

Assainissement de la citerne à mazout du bâtiment scolaire

- Le Service de l'environnement exige que les réservoirs enterrés à simple paroi doivent être transformés en réservoirs à double paroi d'ici le 31 décembre 2014. La citerne de l'école doit être adaptée.
- Le conseil communal vous propose d'accepter l'investissement pour ces travaux.
- Travaux de génie civil selon devis
Fr. 8'500.00
- Mise en conformité de la citerne, selon devis
Fr. 9'500.00
- Total des travaux
Fr. 18'000.00
- Couverture de la dépense par les liquidités de la caisse communale en utilisant la réserve figurant au bilan à la suite de la bonne année 2012.

Révision du Plan d'aménagement local

- Le coût d'une révision du plan d'aménagement local est important. Il est constitué principalement des honoraires du bureau d'urbanisme.
- Coût des honoraires de l'urbaniste,
selon devis Fr. 65'000.00
Honoraires payés de 2011 à 2013 Fr. 22'000.00
- Solde du coût : Fr. 43'000.00
- Couverture de la dépense par un emprunt bancaire.
- Coût annuel :
- Intérêts annuels au taux de 3.0% Fr. 1'290.00
- Amortissement annuel de 15%
Fr. 6'450.00
Fr. 7'740.00

BUDGET INVESTISSEMENTS 2014

Comptes 2012 Budget 2013 Budget 2014

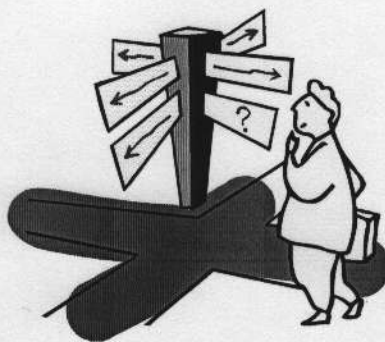
Compte	Désignation	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	18'000.00				27'777.45	
21	Cycle scolaire obligatoire					21'142.40	
21.501.0	Parc Informatique Ecole					21'142.40	
29	Bâtiment scolaire et administratif	18'000.00				6'635.05	
29.501.1	Entretien et rénovation des bâtiments					6'635.05	
29.501.2	Mise en conformité de la citerne à mazout	18'000.00					
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS					28'624.20	
62	Routes communales et génie civil					28'624.20	
62.501.7	Sentier Bois du Puits					-3'000.00	
62.502.0	Rénovation Routes de Nierlet					31'624.20	
7	PROTECTION - AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	43'000.00		155'000.00		40'607.35	40'202.10
70	Approvisionnement en eau					23'788.35	29'055.60
70.503.0	Adduction d'eau Lavau					23'788.35	
70.610.0	Taxes de raccordement						29'055.60
71	Protection des eaux			155'000.00			11'146.50
71.501.6	Raccordement séparatif "Route en Beaumontant"			155'000.00			
71.610.0	Taxes de raccordement						11'146.50
74	Cimetière						
74.501.1	Rénovation Cimetière					16'819.00	
79	Aménagement du territoire	43'000.00				16'819.00	
79.501.2	Révision du PAL	43'000.00					

Compte	Désignation	Budget 2014		Budget 2013		Comptes 2012	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
9	FINANCES ET IMPOTS					62'513.45	119'320.35
94	Gérance de la fortune et des dettes					19'311.35	
942	Immeubles du patrimoine financier					19'311.35	
942.503.7	Rénovation Auberge communale et appartement					19'311.35	
99	Postes non ventilables					43'202.10	119'320.35
99.590.00	Report des investissements					43'202.10	
99.690.00	Report des investissements						119'320.35
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	18'000.00				27'777.45	
6	TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS					28'624.20	
7	PROTECTION - AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	43'000.00		155'000.00		40'607.35	40'202.10
9	FINANCES ET IMPOTS					62'513.45	119'320.35
	TOTALISATION	61'000.00		155'000.00		159'522.45	159'522.45
	Résultat		61'000.00		155'000.00		



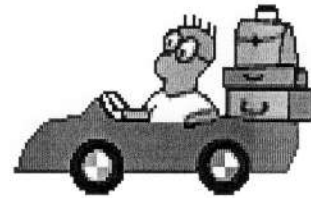
INFORMATIONS

COMMUNALES



Contrôle des habitants en 2013

Etat au 5 novembre 2013



Arrivées

Nous dénombrons 51 arrivées depuis le 13 novembre 2012 dans la commune, à ce jour.

Nous souhaitons la bienvenue dans nos villages à tous ces nouveaux habitants.

Départs :

35 personnes ont quitté la commune durant la même période.

A toutes ces personnes, nous présentons nos meilleurs vœux pour l'avenir.

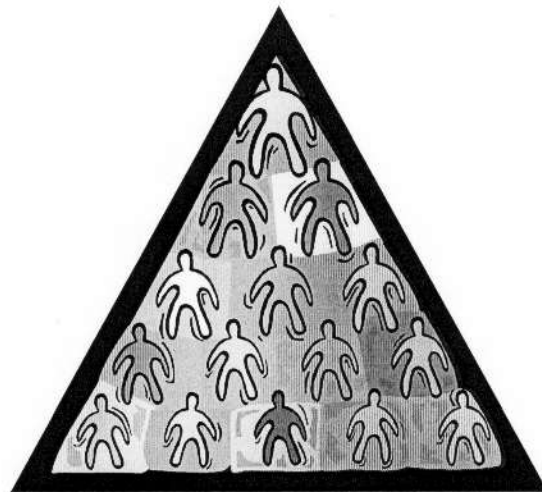
Notre commune compte à ce jour 695 habitants, dont :

*114 enfants de 0 à 10 ans
84 adolescents de 11 à 19 ans
74 jeunes adultes de 20 à 29 ans
102 adultes de 30 à 39 ans
115 adultes de 40 à 49 ans
90 adultes de 50 à 59 ans
68 adultes de 60 à 69 ans
32 adultes de 70 à 79 ans
14 adultes de 80 à 95 ans*

La proportion hommes / femmes est de :

341 hommes et 354 femmes.

La moyenne d'âge est de 36,24 ans.





Décès :

Nous avons eu à déplorer les décès de :

Monsieur Antonio Da Conceição Cabrita

Le 29.12.2012

Madame Marguerite Künzli, le 15.3.2013

Madame Concetta Langella, le 14.6.2013

Madame Marie-Louise Berset, le 14.7.2013

*Nous formulons nos sincères condoléances
aux familles en deuil.*

Naissances :

De petits bambins sont venus agrandir notre population :

15.03.2013 *Eléonore, fille de Pierre-Alain et Véronique Vaucher*

22.05.2013 *Kilian, fils de Stephan et Emilie Horner*

14.06.2013 *Antoine, fils de Gregory et Muriel Gex-Fabry*

19.08.2013 *Mara, fille de Rute et Valter Machado Medeiros*



*Nous souhaitons bonheur et santé à ces bébés et félicitations aux heureux
parents*

Majorité civique en 2013 (nés en 1995)



Noémie Hauser, née le 17.02.1995

Marco Casagrande, né le 26.05.1995

Alan Mollard, né le 06.06.1995

Tina Balmer, née le 21.06.1995

Cloé Wicht, née le 14.08.1995

Julia Thiméard, née le 27.08.1995

Jessica Minella, née le 12.09.1995

Valérie Berset, née le 26.09.1995

Damien Beyeler, né le 12.10.1995

Maxime Page, né le 16.10.1995

*Le Conseil communal félicite ces jeunes gens pour
leur entrée dans la vie adulte.*

Déchetterie – Déchets verts

Petit rappel sur l'utilisation de notre déchetterie et sur la procédure à suivre pour les déchets compostables.

Container PET

Doivent y être déposées, uniquement les **bouteilles** PET.

Container Plastique

Dans ce container sont déposées les grandes bouteilles plastiques telles que bouteilles d'adoucissants, lessive, huile, etc. qui sont des déchets volumineux. Les gobelets de yogourt et autres emballages plastiques doivent être jetés à la poubelle. Ce plastique est de toute manière brûlé.



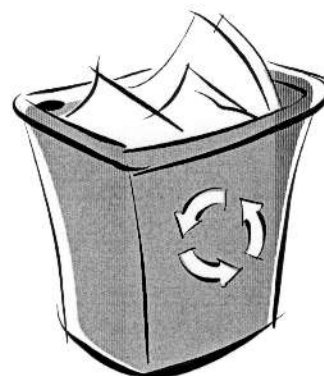
Benne à verre

Nous y trouvons des bouteilles directement déposées dans un sac plastique, ainsi que d'autres débris divers...

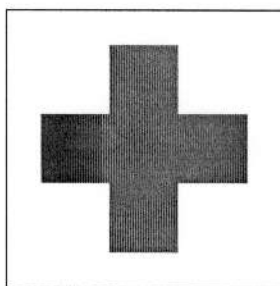
Benne brune : papier-carton

Cette benne sert uniquement au dépôt de ces matériaux.

Le bois, les berlingots ou autres doivent être éliminés dans la poubelle ou lors des encombrants.



Benne blanche : Croix-rouge



Nous rappelons que cette benne a pour but de récolter des vêtements et chaussures en bon état, pouvant être revendus dans les boutiques de secondes mains, de la Croix Rouge ou pouvant être distribués aux plus démunis.

Les vieux duvets, les chaussures trouées, les vêtements déchirés, etc. ne doivent pas y être déposés mais doivent être éliminés dans la poubelle ou lors des encombrants.

Huiles minérales et végétales

Un container à deux récipients se trouve à la déchetterie. Comme les huiles ménagères sont versées dans celui des huiles minérales, et vice-versa, ce container doit être récupéré par une entreprise spécialisée qui est chargée

de les traiter. Cela crée un coût supplémentaire pour la Commune. Nous recommandons donc d'utiliser les bons récipients pour verser vos huiles.

Encombrants

Notre système de déchetterie ouverte ne permet pas la mise à disposition d'une benne pour les encombrants toute l'année. Pour l'instant les encombrants sont collectés deux fois par année, sur la place de l'école. Nous vous prions instamment de ne pas déposer les encombrants à la déchetterie en dehors de la collecte officielle.

Gazon

Les agriculteurs de la commune prennent en charge les déchets de tonte de gazon.

Or, il a été constaté à plusieurs reprises que tous les déchets ménagers compostables (coquilles d'œufs, troncs de choux, branches de rosiers, etc.) étaient déposés sur les tas de fumier.

Ce genre de déchets ne se décomposent pas bien et se retrouvent sur les champs, lors de l'épandage. Les agriculteurs n'autorisent pas ce genre de dépôts.

Afin que notre système de ramassage du gazon perdure, il est essentiel de respecter les règles.

Gazon : Si vous ne désirez pas composter votre gazon, il peut être déposé chez l'agriculteur qui vous est attribué. (En cas de doute prière de prendre contact avec le secrétariat communal).

Déchets ménagers et de jardin : Si vous ne désirez pas les composter, ils doivent être éliminés dans la poubelle.

Déchets de taille : Ils sont à déposer à la déchetterie verte mise à disposition à cet effet à Grolley, derrière le Landi.



Nous rappelons que les coûts de la gestion des déchets sont financés par les taxes d'utilisation annuelles. Le Conseil communal essaie de contrôler au maximum les dépenses liées à ce poste, afin d'éviter une augmentation de la taxe poubelles. Cela ne sera possible qu'avec l'aide de tous les habitants de la Commune.

Nous vous remercions d'avance de votre collaboration.

Passeports suisses biométriques

Dès le 1^{er} mars 2010 le Passeport biométrique est introduit

Les passeports 03 et biométriques 06 restent valables jusqu'à leur échéance.



Comment procéder pour commander un passeport?

- ☞ Par internet : www.passeportsuisse.ch – suivre procédure de demande du passeport 2010, puis suivre formule de demande passeport 10.
- ☞ Par téléphone : 026/305.15.26
- ☞ Sur place : Service de la population et des migrants, secteur passeports suisses – Biométrie – Rte d'Englisberg 11 à 1763 Granges-Paccot.
 - Prévoir un délai d'attente sur place
 - N'apporter aucune photo, elles sont faites sur place
 - Toujours apporter ses anciens documents d'identité

Carte d'identité

- ☞ Les demandes de carte d'identité peuvent encore être déposées auprès de la commune de domicile – Apporter une photo et les anciens documents d'identité.
- ☞ ou également auprès du secteur des passeports suisses – centre de biométrie à Granges-Paccot – Les démarches sont identiques à celles du passeport.

Je désire 1 passeport et 1 carte d'identité

- ☞ **Même processus que pour le passeport**

Je pars demain... Je n'ai pas de document d'identité valable...Que faire ?

- ☞ Se présenter auprès du Service de la population et des migrants, secteur Passeports suisses –Biométrie, à Granges-Paccot.
- ☞ Se munir de son ancien document d'identité, si existant, afin d'établir un PASSEPORT PROVISOIRE (valable pour 1 voyage et max. 1 an).

Ce document est disponible en 1 heure.

Prix et durée de validité

Passeport 2010	Cartes d'identité	Combi (passeport et CI)
Adultes (18 ans) Fr. 145.— validité 10 ans	Adultes (18ans) Fr. 70.— validité 10 ans	Adultes (18 ans) Fr. 158.— validité 10 ans
Enfants (0-18ans) Fr. 65.— validité 5 ans	Enfants (0-18ans) Fr. 35.— validité 5 ans	Enfants (0-18 ans) Fr. 78.— validité 5 ans

Délai de livraison des documents d'identité : 10 jours ouvrables
Envoi sous plis recommandé



Camp de ski du cercle scolaire

Afin de compléter notre équipe de moniteurs de ski et snowboard, nous recherchons des personnes motivées à s'investir pour les enfants de nos communes et si possible à suivre la formation J+S (Jeunesse et Sport).

Cette formation très intéressante, est accessible seulement aux personnes qui participent activement à la formation des jeunes lors de camps ou dans des ski-club.

Pour tous les intéressés et pour des informations complémentaires, vous pouvez contacter M. Pierre-Alain Egger au 076 556 20 02.





**Fermeture de l'Administration communale
durant les fêtes de fin d'année**

Nous informons les citoyennes et citoyens de Ponthaux que notre administration communale sera fermée

**du vendredi 20 décembre 2013
au lundi 6 janvier 2014**

*En cas de nécessité vous pouvez aussi
laisser un message sur notre répondeur :
026/475.32.70*

Ou un Fax : 026/475.29.10

Ou un e-mail: ponthaux@bluewin.ch

*Nous vous répondrons dans les plus brefs
délais.*

*Tout en vous remerciant d'avance de votre
compréhension, nous vous adressons nos
vœux les meilleurs pour les fêtes de fin
d'année et une excellente année 2014.*



Le Conseil communal



ADMINISTRATION COMMUNALE

HORAIRE D'OUVERTURE DU BUREAU COMMUNAL

- Lundi : 8h00 – 11h30
13h30 – 18h00
- Mardi : 8h00 – 11h30
- Jeudi : 8h00 – 11h30

La permanence téléphonique est assurée durant les heures d'ouverture du bureau.
Le répondeur téléphonique est à votre disposition, en dehors de ces heures, pour nous laisser un message au numéro de téléphone : 026/475.32.70.

Autres coordonnées :

FAX : 026/475.29.10

E-mail : ponthaux@bluewin.ch

Site Internet : www.ponthaux.ch (Toutes les informations communales y figurent,
y compris les tous ménages).

La Bibliothèque Régionale d'Avry est ouverte à tous les habitants de la commune selon l'horaire suivant :

Mardi	15h00 – 18h00
Mercredi	15h00 – 18h00
Jeudi	18h00 – 20h00
Vendredi	15h00 – 18h00
Samedi	10h00 – 12h00

Abonnement

Enfants d'âge préscolaire et école enfantine : Gratuit

Enfants / jeunes jusqu'à 18 ans : 10.-

Adultes : 30.-

Dès le mois de septembre, la bibliothèque propose pour tous les enfants dès 4 ans ou pour les plus petits accompagnés d'un adulte

Chaque 1^{er} mercredi du mois de 14h00 à 15h00



2013 – 2014

4 septembre	2 octobre
6 novembre	4 décembre
5 février	2 avril
7 mai	4 juin

Services aux personnes âgées



Visites à domicile

Partager un moment agréable avec une personne bénévole qui vient vous trouver pour vous tenir compagnie, bavarder, vous faire la lecture ou vous aider à rédiger un courrier. Elle vous accompagne aussi en promenade, chez le coiffeur ou au magasin et peut s'occuper de faire quelques courses.

Renseignements: 026 347 39 63 ou benevolat@croix-rouge-fr.ch



Aide aux proches

Des auxiliaires de santé vous relaient si vous vous occupez à domicile d'une personne âgée et/ou malade. Pendant ce temps, vous vous ressourcez. Ce service d'accompagnement est complémentaire des organisations d'aide et de soins à domicile.

Renseignements: 026 347 39 79 ou aide.aux.proches@croix-rouge-fr.ch



Service des transports

Si vous avez une mobilité réduite due à l'âge ou à la maladie, nous pouvons faciliter vos déplacements. Un chauffeur vient vous chercher à votre domicile et vous conduit chez votre médecin, à l'hôpital, etc... puis vous ramène chez vous.

Renseignements: 026 347 39 40 ou benevolat@croix-rouge-fr.ch



Alarme Croix-Rouge

Pour votre autonomie, pour que vous et vos proches soyez rassurés. Vous êtes en sécurité 24 heures sur 24 grâce à un petit appareil facile à utiliser, que vous portez comme une montre-bracelet, un pendentif ou une broche. En cas de besoin, vous activez la touche d'appel et la centrale d'alarme organise des secours appropriés.

Renseignements: 026 347 39 52 ou locations@croix-rouge-fr.ch



Habiter - aider

Une cohabitation intergénérationnelle qui réunit sous un même toit un ou une senior-e et un ou une étudiant-e sur la base d'un concept d'échange. Un senior met à disposition une chambre contre de l'aide fournie par un étudiant selon un accord supervisé par la Croix-Rouge.

Renseignements: 026 347 39 79 ou habiter.aider@croix-rouge-fr.ch



Lits de soins et matelas

En cas d'alitement prolongé, d'une sortie d'hôpital et pour faciliter les soins à domicile, nous mettons à disposition (location ou vente) des lits électriques à trois moteurs ainsi que des matelas.

Renseignements: 026 347 39 52 ou locations@croix-rouge-fr.ch

Croix-Rouge fribourgeoise

Rue G.-Tschertmann 2

Case postale 279

1701 Fribourg

Tél. 026 347 39 40

www.croix-rouge-fr.ch

info@croix-rouge-fr.ch

Mieux s'entourer, mieux vivre

Croix-Rouge fribourgeoise
Freiburgisches Rotes Kreuz

Association cantonale de la Croix-Rouge suisse





COURS DE FRANÇAIS ÉCRIT

Apprentissage et perfectionnement de la lecture et de l'écriture pour personnes qui parlent le français et qui sont peu formées

Ces cours s'adressent aux personnes :

- ◆ qui savent lire, mais qui ne comprennent pas bien le sens de ce qu'elles lisent ;
- ◆ qui savent écrire mais qui n'arrivent pas bien à rédiger un texte compréhensible

D'autres cours intensifs sont réservés aux personnes :

- ◆ qui parlent déjà le français
- ◆ qui n'ont jamais été à l'école ou seulement quelques années
- ◆ qui ne déchiffrent pas ou difficilement

Où ? Fribourg, Bulle, Romont et Estavayer-le-Lac

Quand ? Cours en journée ou en soirée

Combien ? CHF 50.-/mois, participation personnelle (ou arrangement). Les cours peuvent être payés par l'assurance chômage, les services sociaux...

Renseignements et inscription par téléphone au **026 / 422 32 62**

SRS

swiss recycling services

0800 901 801

Agence de Rosé

Gestion globale
des déchets
et des matières
recyclables

fribourg@srsrecycling.ch

www.srsrecycling.ch



GENIE-CIVIL
VOS PROJETS DE TOUTES DIMENSIONS... NOUS LES RÉALISONS AVEC PASSION!
www.jpf.ch



**Je suis à votre
service**

**Que puis-je faire
pour vous?**

Bâloise
Assurances



Hervé Pittet

Avenue de la Gare 7
1700 Fribourg

Tél. +41 58 285 22 40

Fax +41 58 285 57 62

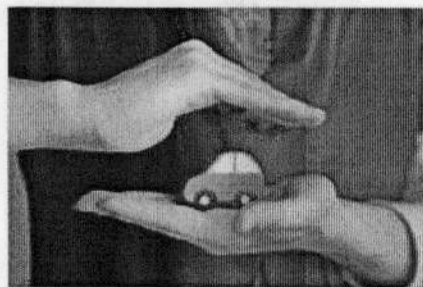
Mobile +41 79 506 72 90

herve.pittet@baloise.ch

**Accédez à la propriété, un rêve
Quels sont mes moyens?**



**Sur la route en toute sécurité
Pour tout moyen de transport**



**Préparez votre avenir
Quels seront vos revenus?**



**Protégez vos biens
Quelque soit votre habitation**



Votre sécurité nous tient à cœur.

Baloise Bank SoBa

emtb

Olivier Sàrl

ENTRETIEN ET MAINTENANCE TECHNIQUE
DU   BÂTIMENT

OLIVIER CUJENNET
ROUTE DU PRALET 10 • 1772 NIERLETFLÉS-BOIS
TEL. 026 466 81 20 • 079 289 05 74 • FAX 026 466 81 19
E-MAIL olivier.cujenet@emtb.ch

DÉPANNAGE ♦ ÉLECTRICITÉ ♦ ... DÉPANNAGE ♦ ÉLECTRICITÉ ♦ ...

GARAGE
Schwaller SA

1772 Ponthaux

Tél. 026 475 12 77



Jeep

Construction de chaudières
Chauffage + Sanitaire

Schwaller SA
CHAUFFAGE - SANITAIRE
1772 PONTAUX / FRIBOURG



Christan sa

machines - serrurerie
1773 Chandon - 1388 Cudrefin

*Votre spécialiste régional
pour vos robots
et
machines de jardin*

*Demandez-nous une
offre sans engagement !*

www.christan.ch
026 476 60 00

 **Husqvarna**

 **KÄRCHER**

STIHL  **HONDA**

IS

INFO SERVICES SA

Contrôle des habitants
Harmonisation des registres



Nicolas Buchs
Conseiller en assurances
Téléphone 026 347 33 27
Email nicolas.buchs@mobi.ch

Quel est votre prochain objectif ?

Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi,
nous avons la solution qui vous convient.

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Agence générale Daniel Charrière
Bd de Pérolles 5, 1701 Fribourg
Téléphone 026 347 33 33
www.mobifribourg.ch

BLANC
S.À.R.L.
ELECTRICITE
GROLLEY

Installations électriques - Service de dépannage
Electroménager - Télécommunications - Informatique

www.blanc-electricite.ch

Route du Sablion 2 - 1772 Grolley - 026 475 28 26



MICHEL BAUDET SA 1772 GROLLEY
 TEL 026/460 82 30
 WWW haudet.ch baudetsa@bluewin.ch



Machines agricoles – Tracteurs – Espace vert
 jardinage - Vente réparation
 Visitez notre shop – pièces de rechanges -
 outillages accessoires- habits jouets



JOHN DEERE

JOSKIN

Votre spécialiste en stores à Givisiez

Stores à lamelles
 Volets à rouleaux

Volets
 Marquises

Stores en toile
 Stores d'intérieur

Parasols
 Commandes

Service
 Réparations

0800 202 202
 www.storen.ch

**Schenker
 Storen**

Votre centre de bureautique à Givisiez



**interoffice
 duplimol SA**

duplirex
 VOS PAPETERIES

Route André-Piller 2 - 1762 Givisiez - Places de parc gratuites

Département Mobilier :

tél. 026 347 26 26 – fax 026 347 26 24

Département copieur, fax, imprimante :

tél. 026 460 20 00 – fax 026 460 20 20

Département papeterie :

tél. 026 460 20 30 – fax 026 460 20 31



Imprimerie Longchamp SA

rue de morat 7 | case postale 92 | 1702 fribourg | switzerland
 t 026 322 37 48 | f 026 322 88 73 | info@ilsa.ch | www.ilsa.ch



Alpes Vaudoises
4 Vallées

Jungfrau Region
Davos Klosters
Sörenberg
Toggenburg

St-Lucien / Engelolin

Kemrenn / Saas Fee

Bürchen

Braunwald / Disentis

Andermatt-Sedrun / Grächen

Werbigen-Hausberg

Belalp

Alvato

Cartes journalières à moitié prix:
en exclusivité pour les sociétaires.

Profitez vous aussi de cartes journalières à moitié prix dans les domaines skiables de nos partenaires: il vous suffit de présenter vos bons cadeaux et votre carte Maestro ou carte de crédit à la caisse. Vous n'êtes pas encore sociétaire Raiffeisen ou n'avez pas encore reçu de bons cadeaux? Alors rendez-vous dans votre Banque Raiffeisen ou consultez la page www.raiffeisen.ch/hiver

MEMBER
PLUS

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN